

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 910/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2008

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 όσον αφορά τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για τις εξαγωγές εκτός ποσόστωσης στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 40 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 12 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η ζάχαρη ή η ισογλυκόζη που παράγονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας καθ' υπέρβαση της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να εξαγονται μόνο εντός του ποσοτικού ορίου το οποίο καθορίζεται. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να θεωρείται ότι εξαγονται στο πλαίσιο ποσόστωσης κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομερείς εφαρμογές του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(2)</sup>.
- (2) Όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθορίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 σχετικά με τις συναλλαγές με τρίτες χώρες.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 952/2006 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 707/2008 <sup>(5)</sup>, απλοποίησε τη χρήση μεθόδων προσδιορισμού της περιεκτικότητας σε σάκχαρα των σιροπιών. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστούν οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται στην περίπτωση των επιστροφών κατά την εξαγωγή με εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 952/2006.
- (4) Για τη διασφάλιση ορθής διαχείρισης, αποφυγής της κερδοσκοπίας και αποτελεσματικών ελέγχων, πρέπει να καθοριστούν λεπτομερείς κανόνες για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών για εξαγωγές ζάχαρης και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι διαδικασίες που ορίζονται στην υπάρχουσα νομοθεσία με τις κατάλληλες προσαρμογές προκειμένου να ανταποκρίνονται στις ειδικές ανάγκες του τομέα αυτού.

(5) Πρέπει να καθοριστούν συμπληρωματικές διατάξεις εφαρμογής για τη διαχείριση του ποσοτικού ορίου που θα καθοριστεί από μία ξεχωριστή πράξη, ιδίως όσον αφορά τους όρους που εφαρμόζονται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής.

(6) Για να μειωθεί ο κίνδυνος απάτης που συνδέεται με την εκ νέου εισαγωγή στην κοινοτική αγορά ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης, μπορεί να αποφασιστεί να αποκλειστούν ορισμένοι προορισμοί από τους επιλέξιμους προορισμούς. Για τις περιπτώσεις αυτές, είναι αναγκαίο να καθοριστούν τα έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν ότι τα σχετικά προϊόντα έχουν εισαχθεί σε μία χώρα που δεν αποκλείεται από τους επιλέξιμους προορισμούς.

(7) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1541/2007 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για την απόδειξη της περάτωσης των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής ζάχαρης σε μία τρίτη χώρα που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 <sup>(6)</sup>, καθορίζει τα έγγραφα τα οποία μπορούν να αποτελέσουν τα αποδεικτικά στοιχεία της εισαγωγής σε περίπτωση διαφοροποίησης του ύψους της επιστροφής κατά την εξαγωγή. Τα ίδια έγγραφα πρέπει επίσης να γίνονται δεκτά ως αποδεικτικά στοιχεία για τις εξαγωγές εκτός ποσοστάσεων.

(8) Από την πείρα που αποκτήθηκε προκύπτει ότι είναι πολύ περιορισμένες οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που αφορούν τις ειδικές εργασίες ραφινάρισματος (EX/IM). Συνεπώς, πρέπει να καταργηθούν οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, δηλαδή τα άρθρα 13 έως 16, θεσπίζοντας, ωστόσο, μεταβατικούς κανόνες για τις αιτήσεις που εκκρεμούν.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, περί εφαρμογής στα προϊόντα καταγωγής ορισμένων χωρών μελών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στη σύναψη τέτοιων συμφωνιών <sup>(7)</sup>, καταργούνται όλοι οι εισαγωγικοί δασμοί για τη μελάσα καταγωγής χωρών ΑΚΕ που εισάγεται στην Κοινότητα. Συνεπώς, πρέπει να καταργηθεί το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 39.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 197 της 25.7.2008, σ. 4.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 337 της 21.12.2007, σ. 54.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 348 της 31.12.2007, σ. 1.

- (10) Κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί το μέρος Α του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 εφόσον καμία παραπομπή σε ειδικό κανονισμό δεν πρέπει να αναφέρεται εκ των προτέρων. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, όταν η επιστροφή κατά την εξαγωγή καθορίζεται στο πλαίσιο ανοικτής διαδικασίας διαγωνισμού, στη θέση 20 της αίτησης πιστοποιητικού και του πιστοποιητικού πρέπει να περιλαμβάνεται αναφορά στον κανονισμό βάσει του οποίου προκηρύσσεται ο διαρκής διαγωνισμός για μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας.
- (11) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2006 αναλόγως.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, οι παράγραφοι 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 3 και 4, η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη συν, κατά περίπτωση, την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, εκφραζόμενα σε σακχαρόζη, υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 3 στοιχεία δ) και ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 της Επιτροπής (\*).

3. Στην περίπτωση σιροπιών καθαρότητας τουλάχιστον 85 % αλλά μικρότερης από 94,5 %, η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη συν, κατά περίπτωση, την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, εκφραζόμενα σε σακχαρόζη, καθορίζεται κατ' αποκοπή σε 73 % κατά βάρος επί ξηρού.

(\* ) ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 39.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο IIα:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ IIα

#### ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΕΚΤΟΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΗΣ

Άρθρο 4γ

#### Αποδείξεις άφιξης στον προορισμό

Εφόσον ορισμένοι προορισμοί αποκλείονται για τις εξαγωγές ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης, τα προϊόντα θεωρείται ότι έχουν εισαχθεί σε μία τρίτη χώρα με την προσκόμιση των τριών ακόλουθων εγγράφων:

α) αντίγραφο της φορτωτικής μεταφοράς·

β) βεβαίωση εκφόρτωσης του προϊόντος που εκδίδεται από επίσημη υπηρεσία της σχετικής τρίτης χώρας ή από τις επίσημες υπηρεσίες ενός κράτους μέλους που είναι εγκατεστημένες στη χώρα προορισμού, ή από μία διεθνή εταιρία εμποτείας εγκεκριμένης σύμφωνα με τα άρθρα 16α έως 16στ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, που βεβαιώνει ότι το προϊόν εγκατέλειψε τον τόπο εκφόρτωσης ή τουλάχιστον ότι, εξ όσων γνωρίζουν οι υπηρεσίες ή οι εταιρίες που εκδίδουν τη βεβαίωση, το προϊόν δεν φορτώθηκε στη συνέχεια προκειμένου να επανεξαχθεί·

γ) τραπεζικό έγγραφο που εκδίδεται από εγκεκριμένους διαμεσολαβητές εγκατεστημένους στην Κοινότητα που πιστοποιεί ότι η πληρωμή η οποία αντιστοιχεί στη σχετική εξαγωγή έχει πιστωθεί στο λογαριασμό του εξαγωγέα που έχει ανοιχθεί σε αυτούς ή την απόδειξη της πληρωμής.»

3. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

#### Πιστοποιητικό εξαγωγής για ζάχαρη ή ισογλυκόζη χωρίς επιστροφή

Στην περίπτωση που η ζάχαρη ή η ισογλυκόζη που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην κοινοτική αγορά και δεν θεωρούνται “εκτός ποσόστωσης” πρόκειται να εξαχθούν χωρίς επιστροφή, στη θέση 20 της αίτησης πιστοποιητικού και του πιστοποιητικού περιλαμβάνεται μία από τις ενδείξεις που αναγράφονται στο μέρος Γ του παραρτήματος, ανάλογα με το σχετικό προϊόν.»

4. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 7α έως 7ε:

«Άρθρο 7α

#### Πιστοποιητικά για εξαγωγές εκτός ποσόστωσης

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 5, οι εξαγωγές ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης εντός του ποσοτικού ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής.

Άρθρο 7β

#### Αίτηση πιστοποιητικών για εξαγωγές εκτός ποσόστωσης

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής όσον αφορά το ποσοτικό όριο που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 12 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 επιτρέπεται να υποβληθούν μόνο από παραγωγούς ζαχαροτευτλων και ζαχαροκάλαμων ή ισογλυκόζης που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και στους οποίους έχει χορηγηθεί ποσόστωση ζάχαρης ή ισογλυκόζης για τη σχετική περίοδο εμπορίας σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, τα άρθρα 8, 9 και 11 του κανονισμού αυτού.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο εκχωρήθηκε στον αιτούντα η ποσόστωση ζάχαρης ή ισογλυκόζης.

3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υποβάλλονται κάθε εβδομάδα από Δευτέρα έως Παρασκευή, αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που καθορίζει το ποσοτικό όριο δυνάμει του άρθρου 12 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και μέχρι την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών σύμφωνα με το άρθρο 7ε.

4. Οι αιτούντες δύνανται να υποβάλουν μία μόνο αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής ανά εβδομάδα. Η ποσότητα για την οποία ζητείται πιστοποιητικό εξαγωγής δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 20 000 τόνους για τη ζάχαρη και τους 5 000 τόνους για την ισογλυκόζη.

5. Η αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής συνοδεύεται από απόδειξη σύστασης της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 12α παράγραφος 1.

6. Η αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής και το πιστοποιητικό φέρουν στη θέση 20 καθώς και η διασάφηση εξαγωγής στη θέση 44 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις ανάλογα με την περίπτωση:

- α) “ζάχαρη εκτός ποσόστωσης για εξαγωγή χωρίς επιστροφή”·  
ή  
β) “ισογλυκόζη εκτός ποσόστωσης για εξαγωγή χωρίς επιστροφή”.

#### Άρθρο 7γ

##### Κοινοποίηση για εξαγωγές εκτός ποσόστωσης

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, μεταξύ της Παρασκευής ώρα 13:00 (ώρα Βρυξελλών) και της επόμενης Δευτέρας, τις ποσότητες ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής κατά την προηγούμενη εβδομάδα.

Οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις κατανομούνται με βάση τον οκταμήσιο κωδικό ΣΟ. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή ακόμη και στην περίπτωση που δεν έχει κατατεθεί καμία αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής.

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται μόνο στα κράτη μέλη για τα οποία καθορίστηκε ποσόστωση για τη ζάχαρη ή/και την ισογλυκόζη με το παράρτημα ΙΙΙ ή/και το σημείο ΙΙ του παραρτήματος ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

2. Η Επιτροπή τηρεί εβδομαδιαία μητρώα των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής.

#### Άρθρο 7δ

##### Έκδοση πιστοποιητικών

1. Κάθε εβδομάδα, από την Παρασκευή έως το τέλος της επόμενης εβδομάδας το αργότερο, τα κράτη μέλη εκδίδουν τα

πιστοποιητικά που αντιστοιχούν στις αιτήσεις που υποβλήθηκαν την προηγούμενη εβδομάδα και κοινοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 7γ παράγραφος 1, λαμβάνοντας υπόψη, ενδεχομένως, τον συντελεστή κατανομής που καθορίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7ε.

Δεν εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής για ποσότητες οι οποίες δεν έχουν κοινοποιηθεί.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, την πρώτη εργάσιμη ημέρα κάθε εβδομάδας, τις ποσότητες ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εξαγωγής κατά την προηγούμενη εβδομάδα.

3. Τα κράτη μέλη τηρούν μητρώο των ποσοτήτων ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης που έχουν εξαχθεί με πιστοποιητικά εξαγωγής.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή πριν από το τέλος κάθε μήνα τις ποσότητες ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης που έχουν πράγματι εξαχθεί με πιστοποιητικά εξαγωγής κατά τον προηγούμενο μήνα.

5. Οι παράγραφοι 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται μόνο στα κράτη μέλη για τα οποία καθορίστηκε ποσόστωση ζάχαρης ή/και ισογλυκόζης με το παράρτημα ΙΙΙ ή/και το σημείο ΙΙ του παραρτήματος ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

#### Άρθρο 7ε

##### Αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για εξαγωγές εκτός ποσόστωσης

Εφόσον οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υπερβαίνουν το ποσοτικό όριο που καθορίστηκε δυνάμει του άρθρου 12 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 για την αντίστοιχη περίοδο, οι διατάξεις του άρθρου 9 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.»

5. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 8α:

#### «Άρθρο 8α

##### Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για εξαγωγές εκτός ποσόστωσης

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 5 του παρόντος κανονισμού, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του ποσοτικού ορίου που καθορίστηκε δυνάμει του άρθρου 12 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ισχύουν από την πραγματική ημερομηνία της έκδοσής τους έως τις 30 Σεπτεμβρίου της περιόδου εμπορίας για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό εξαγωγής.»

6. Στο τμήμα 1 του κεφαλαίου V προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 12a

**Εγγύηση για τα πιστοποιητικά εξαγωγής εκτός ποσόστωσης**

1. Ο αιτών καταθέτει εγγύηση 42 ευρώ ανά τόνο καθαρής ξηράς ουσίας για την ισογλυκόζη εκτός ποσόστωσης προς εξαγωγή εντός του καθορισμένου ποσοτικού ορίου.

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να συσταθεί, κατ' επιλογήν του αιτούντος, είτε σε ρευστά είτε με τη μορφή εγγύησης από οργανισμό ο οποίος πληροί τα κριτήρια που έχει θεσπίσει το κράτος μέλος στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση πιστοποιητικού.

3. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποδεσμεύεται σύμφωνα με το άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 για την ποσότητα για την οποία ο αιτών έχει εκπληρώσει, κατά την έννοια του άρθρου 30 στοιχείο β) και του άρθρου 31 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, την υποχρέωση εξαγωγής που απορρέει από τα πιστοποιητικά που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 7γ του παρόντος κανονισμού.

4. Σε περίπτωση που ορισμένοι προορισμοί αποκλείονται για τη ζάχαρη ή/και την ισογλυκόζη εκτός ποσόστωσης που εξάγονται εντός του ποσοτικού ορίου που έχει καθοριστεί, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποδεσμεύεται μόνο εάν, εκτός από την τήρηση των διατάξεων της παραγράφου 3, προσκομιστούν τα τρία έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 4γ.»

7. Τα άρθρα 13 έως 16 διαγράφονται. Ωστόσο, συνεχίζουν να εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά για τα οποία υποβλήθηκε αίτηση πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

8. Στο άρθρο 17, το στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2008.

α) η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— προϊόντων του τομέα της ζάχαρης των κωδικών ΣΟ 1701 91 00, 1701 99 10 και 1701 99 90,»

β) η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— σιροπιών σακχαρόζης εκφραζόμενων σε λευκή ζάχαρη των κωδικών ΣΟ 1702 90 71, 1702 90 95 και 2106 90 59,»

γ) η πέμπτη περίπτωση διαγράφεται.

9. Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

**Μέθοδοι κοινοποίησης**

Οι κοινοποιήσεις των κρατών μελών που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο πραγματοποιούνται ηλεκτρονικά σύμφωνα με τις μεθόδους που έχει θέσει η Επιτροπή στη διάθεση των κρατών μελών.»

10. Το άρθρο 41 διαγράφεται.

11. Το μέρος Α του παραρτήματος αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Α. Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2:

- στη βουλγαρική γλώσσα: „Регламент (EO) № ... (OB L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
- στην ισπανική γλώσσα: “Reglamento (CE) nº ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...”
- στην τσεχική γλώσσα: „Nařízení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...“
- στη δανική γλώσσα: »Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...«
- στη γερμανική γλώσσα: „Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...“
- στην εσθονική γλώσσα: „Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakkumiste esitamise tähtaeg: ...”
- στην ελληνική γλώσσα: “Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...”
- στην αγγλική γλώσσα: “Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...”
- στη γαλλική γλώσσα: “Règlement (CE) nº ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...”
- στην ιταλική γλώσσα: “Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...”
- στη λεττονική γλώσσα: “Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...”
- στη λιθουανική γλώσσα: „Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
- στην ουγγρική γλώσσα: ».../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...«
- στην ολλανδική γλώσσα: „Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...”
- στην πολωνική γλώσσα: »Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...«
- στην πορτογαλική γλώσσα: “Regulamento (CE) nº ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...”
- στη ρουμανική γλώσσα: «Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...»
- στη σλοβακική γλώσσα: „Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...“
- στη σλοβενική γλώσσα: „Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponudb: ...“
- στη φινλανδική γλώσσα: ‘Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: ...’
- στη σουηδική γλώσσα: ‘Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...’»